

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Пересъемная машина «GREEN FARMER»

Модели GF-300, GF-300WP, GF-500, GF-500WP,  
GF-600, GF-600WP, GF-700WP, GF-800WP



Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте руководство пользователя

## Популярные товары «GREEN FARMER» для фермерских и домашних хозяйств.

Автоматические инкубаторы для куриных, утиных, гусиных,  
индюшиных, перепелиных и голубиных яиц.



Молотковые зернодробилки с дополнительными опциями:  
измельчение початков кукурузы, корнеплодов, стеблей, травы, сена.



Производительные роторные зернодробилки  
из высокопрочного пластика



# УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

## Благодарим Вас за покупку нашей продукции!

В данном руководстве приведены правила эксплуатации перосъемных машин **GREEN FARMER**. Перед началом работ внимательно прочтите руководство! Эксплуатируйте устройство в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности. Сохраните инструкцию, при необходимости Вы всегда можете обратиться к ней.

### 1. НАЗНАЧЕНИЕ.

**Внимание!** В связи с постоянным техническим совершенствованием конструкции изделия, возможны некоторые отличия, между приобретенным Вами изделием и сведениями, приведенными в инструкции, не влияющие на ее основные технические параметры и правила эксплуатации.

Перосъемные электрические машины **GREEN FARMER** используются для ощипывания кур, индеек, уток, гусей и другой домашней и дикой птицы. Машины легки в использовании, производительны, а главное позволяют экономить время птицевода. Работают машины по принципу центрифуги, рабочими органами которой являются резиновые пальцы. Применение специальных перосъемных (бильных) пальцев позволяет избежать повреждения кожи птицы. Для смыва перьев в машине предусмотрена подача воды в барабан (только у моделей GF-300WP, GF-500WP, GF-600WP, GF-700WP, GF-800WP). Корпус машины и барабан выполнены из нержавеющей стали, что обеспечивает долговечность и гигиеничность использования. Допускается использование только в бытовых целях и не предполагается для промышленного использования.

### 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Модель	GF-300	GF-300WP	GF-500	GF-500WP
Мощность, Вт	210	210	1500	1500
Напряжение, В	220	220	220	220
Частота, Гц	50	50	50	50
Обороты двигателя, об/мин	1440	1440	1400	1400
Диаметр барабана, мм	300	300	500	500
Подключение воды	Нет	Есть	Нет	Есть

Модель	GF-600	GF-600WP	GF-700WP	GF-800WP
Мощность, Вт	2200	2200	3000	3500
Напряжение, В	220	220	220	220
Частота, Гц	50	50	50	50
Обороты двигателя, об/мин	1400	1400	1400	1400
Диаметр барабана, мм	600	600	650	800
Подключение воды	Нет	Есть	Есть	Есть

### 3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

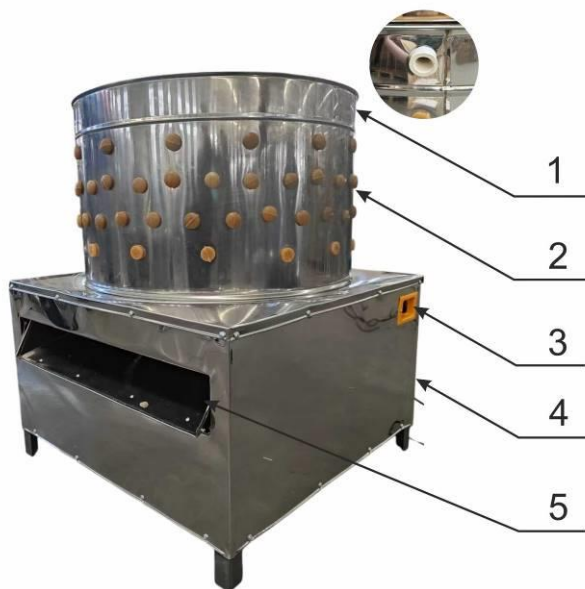
Таблица 2

Модель	GF-300	GF-300WP	GF-500	GF-500WP
Пересъемная машина, шт.	1	1	1	1
Бильные пальцы, шт. (установлено / запас)	91	91	98 / 20	98 / 20
Инструкция	1	1	1	1
Упаковка	1	1	1	1

Модель	GF-600	GF-600WP	GF-700 WP	GF-800 WP
Пересъемная машина, шт.	1	1	1	1
Бильные пальцы, шт. (установлено / запас)	121 / 20	121 / 20	147 / 20	189 / 20
Инструкция	1	1	1	1
Упаковка	1	1	1	1

### 4. УСТРОЙСТВО ПЕРЕСЪЕМНОЙ МАШИНЫ

Рис. 1. Устройство пересъемной машины.



1. Штуцер для подключения воды  
(только у моделей GF-300WP, GF-500WP, GF-600WP, GF-700WP, GF-800WP)
2. Корпус барабана
3. Кнопка включения/выключения
4. Нижний корпус
5. Желоб для вывода воды и перьев

**Рис. 2. Устройство барабана.**



1. Трубка для подачи воды в барабан  
(только у моделей GF-300WP, GF-500WP, GF-600WP, GF-700WP, GF-800WP)
2. Бильные пальцы

## **5. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

К работе допускаются лица только после тщательного изучения данного руководства, конструкции и способов управления, правил безопасной работы и правил обслуживания.

Перосъемная машина не может эксплуатироваться детьми или иными лицами, чье физическое или психическое состояние требует посторонней помощи и не позволяет им самостоятельно пользоваться данным оборудованием без риска для здоровья.

Запрещается вносить изменения в конструкцию. Производитель и поставщик снимают с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения устройства).

Запрещается эксплуатировать машину не по назначению. Производитель не несет ответственность за повреждения машины, вызванные неправильным использованием.

Во избежание поражения электрическим током и поломки, при установке машины обеспечьте ее надежной защитой от атмосферных осадков.

Розетка электрического питания должна быть доступна и расположена на высоте не ниже 1,5 м от пола.

Во избежание несчастных случаев не прикасайтесь к машине во время работы, а также сразу после выключения.

Не допускайте натягивания, перекручивания и попадания под различные грузы шнура питания, а также соприкосновения его с горячими и масляными поверхностями.

Избегайте попадания воды на кнопку включения/выключения питания, кабель питания, электропривод машины!

Запрещается обслуживание и ремонт машины, включенной в сеть электропитания.

Запрещена эксплуатация машины при возникновении во время его работы хотя бы одной из следующих неисправностей:

- повреждение вилки или электрического шнура;
- появление запаха или дыма характерного для горячей изоляции;
- поломка или появление трещин в корпусных деталях.

Всякий раз, когда Вы покидаете рабочее место, выключайте устройство! В случае возникновения неполадок в работе машины незамедлительно ее отключите, выньте вилку из розетки и обратитесь в сервисный центр для выяснения и устранения неполадок.

Перед работой необходимо проверить надежность крепления деталей и узлов, состояние изоляции шнура питания.

Прежде чем подключить машину к электросети, убедитесь, что напряжение и частота, указанные на ней, соответствуют параметрам подключаемой электросети.

Подключайте машину к розетке с заземлением.

Никогда не вставляйте вилку в розетку и не извлекайте ее мокрыми руками. Никогда не тяните за провод, извлекайте вилку только за корпус.

## **6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

1. После снятия упаковки проверьте машину на предмет целостности корпуса, отсутствие повреждений. Подтяните все болты, которые могли раскрутиться во время транспортировки. Переверните машину, осмотрите ходовую часть и приводной ремень, если необходимо, отрегулируйте натяжение ремня.

2. Перед использованием пересъемной машины проведите ее санитарную обработку. Удалите загрязнения, образовавшиеся во время транспортировки. Промойте внутреннюю часть барабана раствором соды или водой с моющим средством, затем тщательно ополосните чистой водой.

3. Установите машину на ровной горизонтальной поверхности, убедитесь, что она не качается. Осуществите пробный пуск машины. Вращение диска должно происходить без биений. Дайте машине поработать 3-5 минут, чтобы убедиться, что проблем и неисправностей нет. Если есть замечания к работе оборудования, остановите машину, отключите от электрического питания и свяжитесь с продавцом этого оборудования.

4. Для смыва пеньев предусмотрена подача воды в барабан (только у моделей GF-300WP, GF-500WP, GF-600WP, GF-700WP, GF-800WP). Подведите трубопровод, подключите подачу воды гибким шлангом к штуцеру. Предусмотрите возможность регулировки напора и быстрого отключения воды с помощью вентиля. Температура воды должна быть не более 30°C. Давление воды, необходимое для нормальной работы полива – от 0,03МПа до 0,45МПа (0,3ат – 4,5ат).

## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Перед использованием пересъемной машины необходимо подготовить тушки птиц.
2. Для этого сначала поместите тушки в теплую воду (30°C-45°C) и извлеките, когда перо намокнет. Воду лучше слегка подсолить.
3. Затем промокшие тушки поместите в горячую воду (60°C-80°C). Рекомендуется тушку не просто поместить в воду, а опустить в воду и поднять 10-12 раз. Проводить данную процедуру следует, пока перо не будет легко отделяться от тушки.

**Внимание! Эта работа обязательно выполняется в резиновых перчатках и соответствующей одежде, защищающей Вас от ожога горячей водой.**

4. Включите пересъемную машину, дайте ей разогнаться и немного поработать (10 секунд). Поместите допустимое количество горячих тушек внутрь барабана. Данное количество зависит от размера тушек. Откройте воду, чтоб во время обработки смывать и удалять из машины перья (для моделей у которых предусмотрен подвод воды).
5. Готовность определяется визуально (как правило, в течение 15-60 сек.), после чего необходимо выключить машину, нажав кнопку включения/выключения питания.
6. Обработанные тушки следует вынимать при выключенной машине, дождавшись, когда вращение полностью прекратится.
7. По окончании работы отключите машину от электросети и очистите её.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Техническое обслуживание производится при отключенной от сети штепсельной вилке!

Содержите машину в чистоте. Всегда в конце работы тщательно мойте барабан и убирайте остатки перьев.

В процессе эксплуатации возникает необходимость в замене бильных пальцев. В комплекте у моделей GF-500, GF-500WP, GF-600, GF-600WP, GF-700WP, GF-800WP имеется 20 запасных пальцев. Для удаления изношенного пальца его нужно потянуть и крутящим движением вытащить из гнезда. Новый палец вставляется в гнездо крутящим движением с нажимом.

## Характерные неисправности и методы устранения.

Возможные неисправности.	Причины.	Методы устранения.
Машина не включается.	Повреждение шнура питания и/или вилки.	Почините или замените шнур питания и/или вилку. Данную работу должен проводить квалифицированный специалист.
	Неисправность мотора.	Почините или замените мотор. Данную работу должен проводить квалифицированный специалист.
	Низкое напряжение сети.	Установите стабилизатор напряжения.
	Машина не подключена к сети питания. Вилка машины загрязнена.	Подключите машину к сети питания. Очистите вилку машины.
Нет подачи воды. (кроме моделей GF-300, GF-500, GF-600)	Водопроводный кран закрыт.	Откройте водопроводный кран.

## 9. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА

Если предполагается в течение длительного времени не использовать устройство, отключите ее от электросети, удалите сухой ветошью остатки воды в барабане, очистите машину от загрязнений и не удалённых перьев. Место хранения или транспортировки должно быть недоступно попаданию влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений. Храните устройство в недоступном для детей месте. По истечению срока службы, инструмент должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации бытовых приборов.

## 10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**ВНИМАНИЕ!** Перед тем, как приступить к эксплуатации оборудования, необходимо произвести подготовительные работы (в том числе первый пуск) согласно инструкции по эксплуатации. В противном случае гарантия не будет иметь силы.

1. Данная гарантия распространяется на модельный ряд пересъемных машин **GREEN FARMER**.

2. Гарантийный срок эксплуатации инструмента составляет **12 месяцев** со дня продажи.

3. Претензии по качеству изделия принимаются только при условии, что обнаруженные недостатки и рекламация заявлены в течение гарантийного срока, установленного на изделие.

4. Для гарантийного обслуживания устройство предоставляется в сервисный центр в чистом виде и в полной комплектации;  
При несоблюдении этих требований сервисный центр имеет право отказать вам в гарантийном обслуживании.

5. Гарантийное обслуживание не распространяется:

- на устройство, которое эксплуатировалось с нарушением инструкции,
- на устройство, подвергшееся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;
- на устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими, термическими, химическими повреждениями, небрежным обращением или стихийными бедствиями;
- на устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами;
- на устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий;
- на устройство, работавшее с перегрузками (длительная работа без перерыва, что приводит к выходу из строя обмотки ротора и статора);
- на устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устраненными недостатками и/или возникшими в следствие технического обслуживания, ремонта или конструктивных изменений лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий.

7. Приобретая товар, указанный в настоящем талоне, Покупатель признал, что данный товар соответствует конкретным целям, для которых данный товар покупается, а также соответствует стандартным требованиям, предъявляемым к товару такого рода и пригоден для использования по назначению. Товар получен в исправном состоянии, в полной комплектации. На момент продажи видимых повреждений не обнаружено.

8. При покупке изделия в розничном магазине требуйте проверки его комплектации в вашем присутствии, наличия инструкции на русском языке, правильного заполнения гарантийного талона и проведения инструктажа по работе с инструментом. Без предъявления данного талона или при неправильном заполнении претензии на качество не принимаются и гарантийный ремонт не производится.

Изготовлено по заказу и под контролем ООО «СТИН+», 443022, г. Самара, пр. Кирова, д.24, корпус 41, этаж 2, комната 2, на предприятии: Нингбо Бай Хайг Импорт и Экспорт Экспресс Ко, Лтд, Адрес: КОМНАТА 705, НОМЕР 555, ЮЖНАЯ ДОРОГА ТЯНЬТУН, УЛИЦА ШУНАНЬ, РАЙОН ИНЬЧЖОУ, НИНБО, ЧЖЭЦЗЯН, Китай

Сервис:

ООО «Партнер», 443022, Самарская область, г. Самара, проспект Кирова, 24, корпус 3, +7 (846) 211-04-27 доб. 2, [servis@stinmarket.ru](mailto:servis@stinmarket.ru)

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.

**ВНИМАНИЕ!** Талон является действительным при условии заполнения всех полей и наличии печати продавца.

Модель и краткое наименование изделия

---

Название фирмы-покупателя/ ФИО покупателя (для частных лиц)

---

Название фирмы-продавца \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Инструкцию по эксплуатации на русском языке получил. С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен. Продукция получена мною в полной комплектации. Претензий к внешнему виду не имею.

---

(Ф.И.О. подпись покупателя)